

著錄의 形式에 대하여

鄭 駘 謨

〈中央大 文獻情報學科教授〉

이拙考는 1985년 5월20일부터 24일사이에 서울에서 개최된 ASPAC 주관의 圖書館學 學術發表會에서 발표된 “On the format of entry”¹⁾라는 論題의 英文을 번역하여 약간의 수정을 가한 것이다. 이 낡은拙考를 다시 옮기는 이유는 앞으로 韓國目錄規則을 개정하는데 참고자료로 제시하고자 하는 것이다.

緒 論

여기에서 사용하는 著錄이란 目錄의 기본적인 단위를 이루는 단행본(monograph)에 관한 완전한 書誌的記述을 의미한다. 따라서 이 著錄에는 단행본에 관한 請求記號, 書誌的記述, 標目, 基本著錄의 標目指示事項이 포함되는 것이라고 전제한다. 그리하여 여기에서는 現代目錄의 기본단위인 著錄에 있어서의 請求記號의 位置, 標目の 位置, 書誌的記述의 文段形式(indentation form), 標目指示事項의 技術方法 등을 그 적합성과 효율성의 관점에서 검토하고자 한다.

현재까지 英美系의 目錄規則을 포함한 대부분의 目錄規則에서는 著錄의 형식에 관하여는 어떠한 설명도 하지 않은 채, 주로 標目の 선정방법과 그 형식, 基本著錄의 書誌的記述方法만을 다루어 왔다. 현대의 圖書館에서 사용하고 있는 전통적인 著錄의 形式은 원래 미국의회도서관의 인쇄 카드가 실제적으로 배포되기 시작한 1901년에 만들어진 것이다. 당시의 여러 圖書館에서는 LC의 인쇄 카드를 공급받아서, 이 형식을 자기 圖書館의 編目을 위하여 사

용하기 시작하였다. 그 이후로 LC카드의 전통적인 著錄의 형식은 어떠한 변화도 없이 現代圖書館藏書의 카드 編目に 적용되어 왔던 것이다.

이 著錄의 형식은 주로 編目者를 위한 基本著錄으로 이루어져 있다. 따라서 閱覽目錄에 배열되는 基本著錄과 副出標目은 너무나 복잡한 文段構造(二形)를 가지고 있기 때문에 이용자에게 명확한 接近點(access point)을 보여줄 수가 없다. Ranganathan이 지적한 바와 같이, “圖書館은 이용자를 위한 것”이며, 目錄도 또한 이용자를 위한 것이다. 그러므로 目錄形式은 編目者의 편의가 아니라, 이용자의 편의를 위하여 개발되어야 한다. 그리하여 여기에서는 우선 現行의 著錄 카드의 書誌的 技術形식을 評價·分析하고, 이용자의 편의를 위한 새로운 著錄形式을 제안하고자 한다.

A. 請求記號의 位置

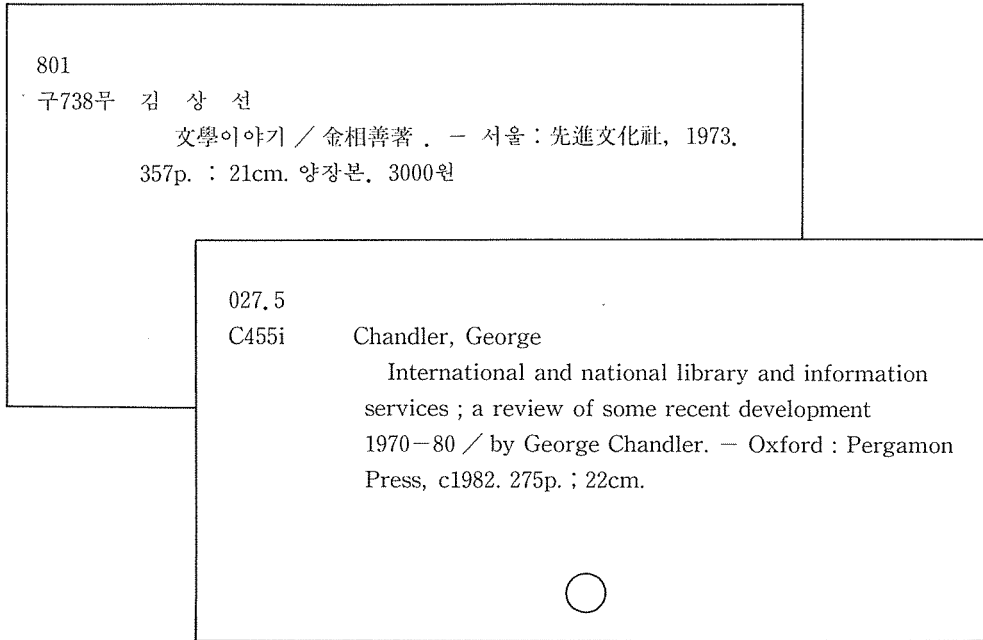
현재의 編目慣例에 있어서 分類기호는 카드의 3行 왼쪽 두번째 칸 基本標目과 같은 行에 위치하며(도 1 참조), 文獻기호는 書誌的 技術이 위치한 그 다음

1) 原文은 *Proceedings of the second Asian-Pacific Conference on Library Science*. 20-24 May 1985. Seoul.pp.48-52 참조.

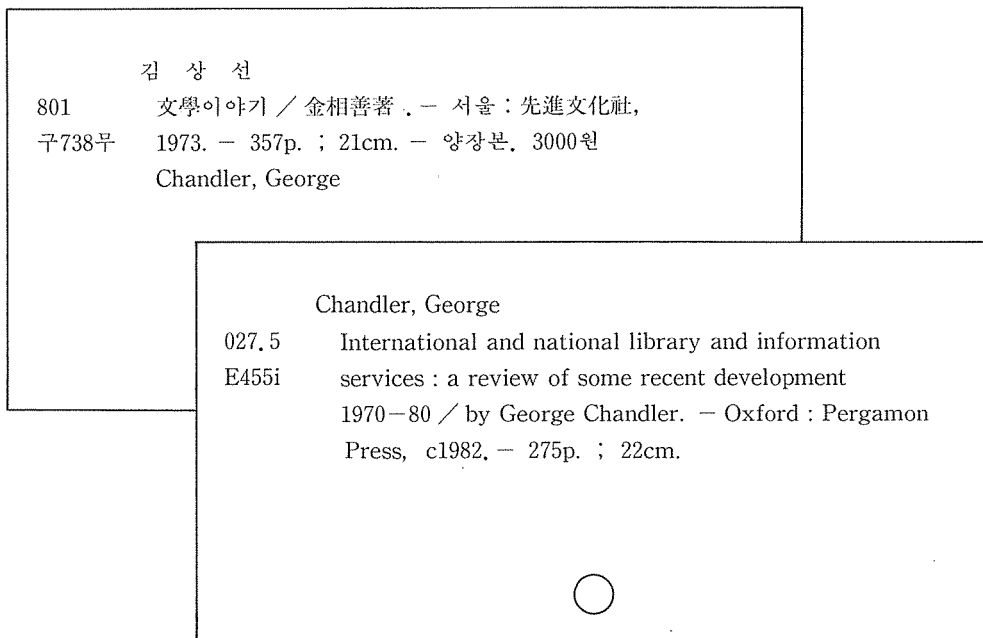
行에 온다. 그러므로 만일 앞의 分類記號가 길어지
게 되면, 그 分類記號는 基本標目에 가까이 닿아서
결과적으로 基本標目이 명확하게 드러나지 않는다.

그러므로 <도2>에서와 같이 請求記號를 기술부의 1
行(分類記號)과 2行(文獻記號)에 오도록 하는 것이 좋
을 것이다.

<도 1> 請求記號의 位置



<도 2> 請求記號의 位置



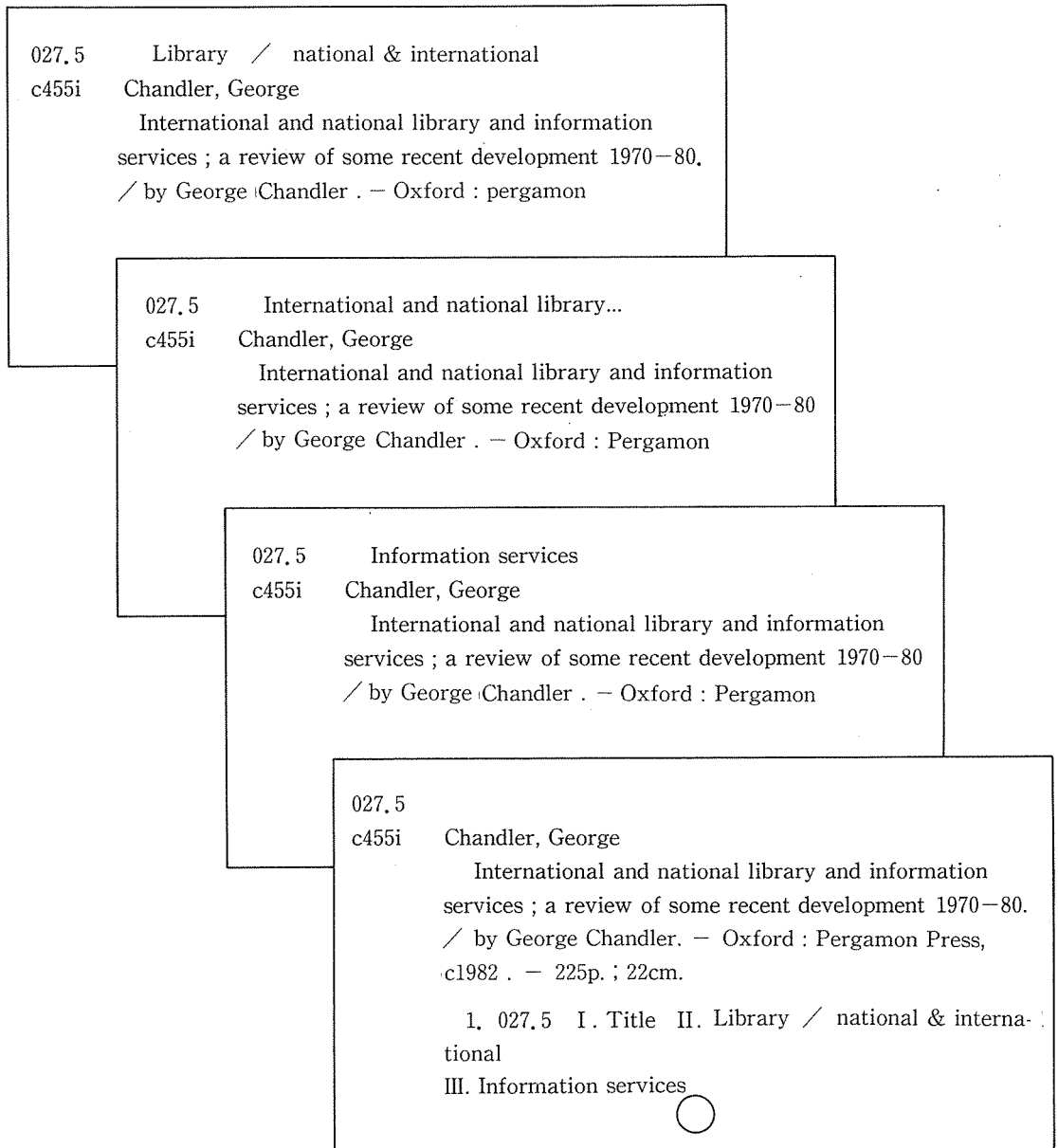
사실은 이론상으로는 請求記號를 서지적 기술의 맨뒤에 두는 것이 타당하다. 왜냐하면 청구기호는 이용자가 검색도구로서 이용하는 것이 아니라, 資料가 書庫의 書架에 배열되는 위치기호(location mark)이기 때문이다. 특히 書誌的 記述을 CRT에 映像化(display)시키거나 인쇄본으로 인쇄할 수 있는 自動編目 시스템에서는 著錄의 맨뒤에 請求記號

를 두는 것이 바람직하다.

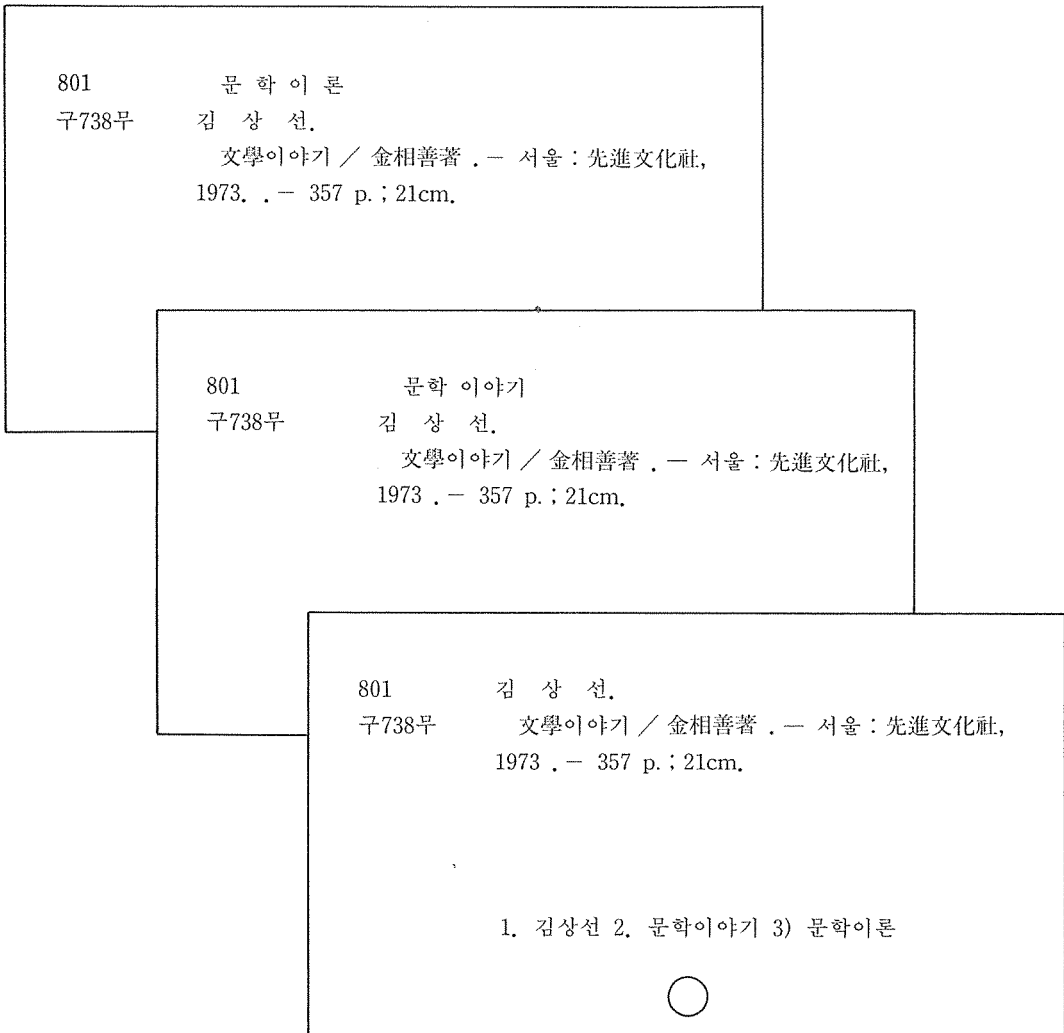
B. 標目的 位置

基本著錄形式에 기초한 전통적인 著錄形式은 이용자의 관점에서 보면 열람목록의 標目部分의 모습이 다음과 같이 상당히 복잡하다.

<도 3> 標目的 位置



<도 4> 標目的 位置



辭典體目錄에서는 기본저록의 標目과 부출저록의 標目이 가나다 순이나 알파벳 순으로 함께 배열된다. 이 경우 부출저록의 標目は 基本標目的 實行에 놓여지게 되며, 그 결과 부출저록 카드는 <도 3, 도 4>에서와 같이 복잡한 二重文段形式 (dual indentation form)을 갖는다. 따라서 標目的 복잡한 이중문단형식 때문에, 標目이 한눈에 선명하게 보이지 않는다. 이상과 같은 이유 때문에 현행의 著錄形式

은 이용자를 위한 보다 간단하고 보다 편리한 著錄으로 개선되어야 한다. 이를 위해서 編目者는 종래와 같이 基本標目이 미리 주어진 基本著錄 카드를 작성하는 것이 아니라 카드에 基本的인 書誌的 記述만을 기록한 단위카드 (unit card)를 작성하고, 이를 필요한 수만큼 복사한 다음 <도 5>, <도 6>에서와 같이 基本標目과 다른 모든 副出標目이 일정한 위치에 오도록 기재해야 한다.

<도 5> 單位 카드와 標目的 位置

Library / national & international

027.5 International and national library and information services :
c445i a review of some recent development 1970-80 / by
George Chandler .- Oxford : Pergamon Press, c 1982
. - 275p ; 22cm.

International and national library

027.5 International and national library and information services :
c455i a review of some recent development 1970-80 / by
George Chandler .- Oxford : Pergamon Press, c 1982
. - 275p ; 22cm.

Information services

027.5 International and national library and information services :
c445i a review of some recent development 1970-80 / by
George Chandler .- Oxford : Pergamon press, c 1982
. - 275p ; 22cm.

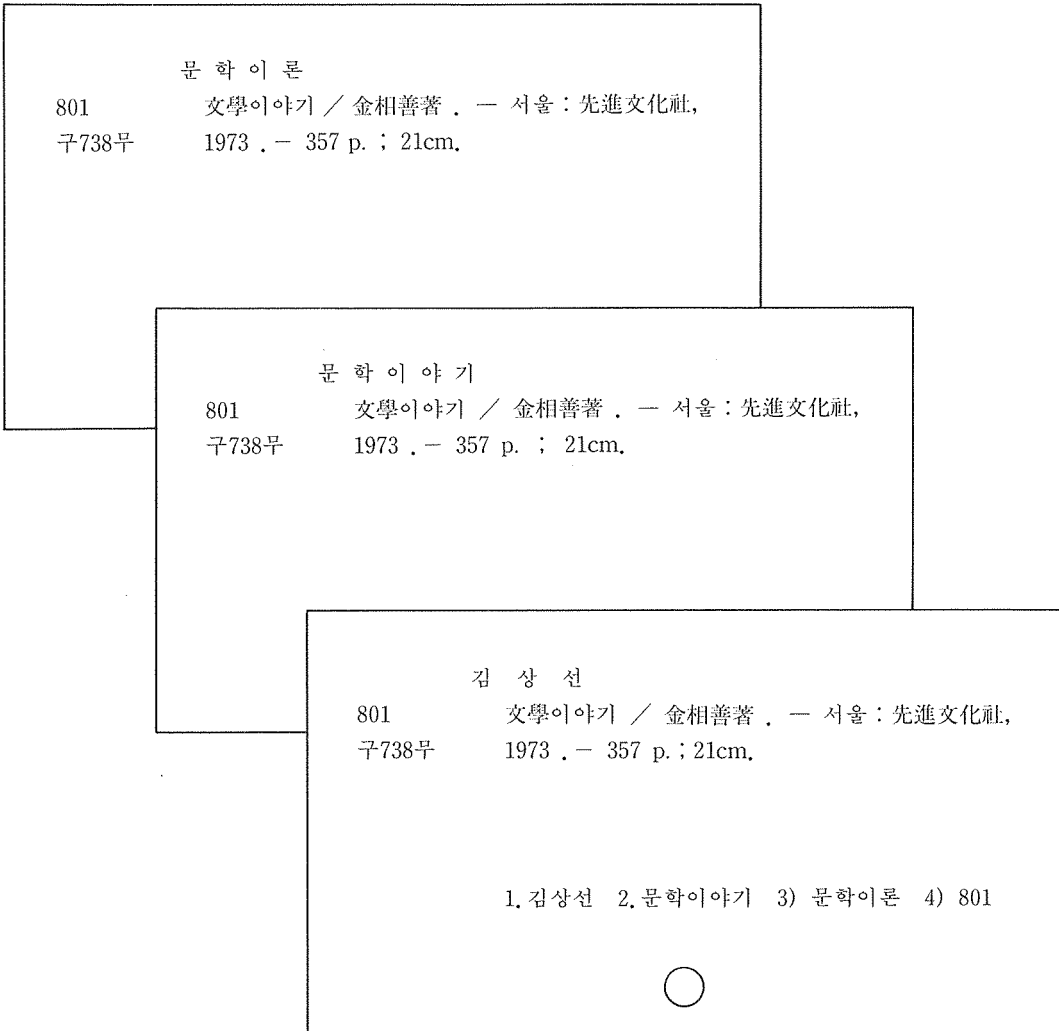
Chandler, George

027.5 International and national library and information service :
c455i a review of some recent development 1970-80 / by
George Chandler .- Oxford : Pergamon Press, c1982
. - 275p. ; 22cm.

1. Chandler, George 2. 027.5 3. Title 4) Library /
national & international 5) Information services

○

<도 6> 單位 카드와 標目的 位置



C. 書誌的 記述

전통적인 書誌的 技術의 形式에서는 LC카드의 技術방법에 따라서, 書誌的 技術의 제1행은 제2 기선에서 시작하고, 제2행은 제1 기선에서 시작하고, ISBD, 가격, 一般註記는 제2 기선에서 시작한다. 그러나 우리가 ISBD(M)의 구두점을 사용하는 한, 기선의 구별은 무의미하다. 그러므로 標目을 <도 5와 6>에서와 같이 명확하게 나타내기 위해서는 block indentation을 선택하는 것이 바람직할 것이다.

D. 標目指示事項

현재의 標目指示事項에서는 우리나라의 主題名標目이나 分類기호를 아라비아 숫자 다음에 순서대로 기재하고, 著者名, 翻譯者名, 書名은 로마 숫자 다음에 적는 것이 일반적인 관례이다. 이러한 技術방법은 分類와 編目이 별도로 처리되는 LC의 정리업무절차에서 유래된 것이다. LC에서는 分類담당부서에서는 아라비아 숫자를 사용하고, 編目담당부서에서는 로마 숫자를 사용한다. 그러나 編目과 分類를 구분하

(종래의 hanging indention의 예)

330.9 경 제 사
코701 經濟史 / 崔文換[等著] . - 再版 . - 서울 : 博英社,
 檀紀 4294(1961) . - 515 p : 20cm

810.82 현 대 한 국 신 작 전 집
호582 現代韓國新作全集 . - 서울 : 乙酉文化社, 1971.
 10册 : 초상 : 21cm.

R 원 색 세 계 백 과 대 사 전
031.1 原色世界百科大事典 . - 서울 : 學園社, 1973.
우199 20册 : 삼도 : 26cm.

821.082
A628a An Anthology of expository prose / ed.{by} Arthur M.
 Eastman...[et al] . - Rev. ed . - New York :
 Norton, c1969. xxvii, 1505p. ; 23cm . - (The Norton
 reader).

549.1143
161 Internal structure of granitic pegmatites / by E.N.
 Cameron [and others] . - Urbana, III : Economic Geology
 Pub. c1949. 115 p : illus., maps (part folded) (Economic
 geology monograph 2)

R The Encyclopedia Americana . - New York : Americana
032 Corporation. c1961 . - 78 . - v. : illus. ; 26cm,
E56a



(無標目單位 카드에 基本標目を 부여한 예)

경 제 사
 330.9 經濟史 / 崔文換[等著]. - 再版. - 서울
 고701 : 博英社, 檀紀 4294 (1961).
 515 p. ; 20cm

현 대 한 국 신 작 전 집
 810.82 現代韓國新作全集 . - 서울 : 乙酉文化社.
 호582 1971, 10冊 : 초상 : 21cm.

R 원 색 세 계 백 과 대 사 전
 031.1 原色世界百科大事典 . - 서울 : 學園社,
 우199 1973 . - 20冊 : 삼도 : 26cm.

Anthology of expository prose
 821.082 An Anthology of expository prose / ed.[by] Arthur
 M. Eastman...[et al]. - Rev. ed .- New York :
 Norton, c1969. xxvii, 1505 p. : 23cm.

Internal structure of granitic pegmatites
 549.1143 Internal structure of granitic pegmatites / by E.N.
 161 Cameron[and others]. - Urbana. Ill. : Economic
 Geology Pub. c1949.

R Encyclopedia Americana
 032 The Encyclopedia Americana .- New York : Americana
 Corporation, c1961 .- 78 .- v. : illus. ; 26cm.

○

지 않고 目錄作業을 하는 圖書館에서는 LC의 이 기술방법을 채택할 필요가 없다. 한편 위 C항에서 설명한 바와 같이 編目者가 단위 카드에 청구기호와 書誌的記述을 打字하고 이를 필요한 만큼 인쇄하여, 정해진 위치에 基本標目과 副出標目を 기재하면 基本著錄과 副出著錄을 구별하기가 어려워질 것이다. 그러나 基本標目を 표목지시사항의 첫번째에 표시한다면, 基本著錄을 쉽게 구별할 수 있을 것이다.

基本著錄形式에 중점을 두고 있는 현재의 目錄形式에서는 基本標目이 이미 단위 카드에 기록되기 때문에, 표목지시사항에는 基本標目이 표시되지 않는다. 그러나 “無標目單位 카드”의 경우에는 基本標目이 표목지시사항의 첫번째 위치에 와야 하며, 나머지 副出標目は 書誌的記述의 순서에 따라 기재하는 것이 바람직하다. 또한 主題名標目이나 分類記號는 표목지시사항의 맨뒤에 와야 한다. 이 경우 표목지시사항의 모든 번호에는 아라비아숫자를 사용하는 것이 바람직하다.

結 論

“無標目單位카드형식”에서는 과거에는 hanging indention형식을 사용해야만 했던 無著者名 저작이나 百科事典에 대해서도 이제 block indention을 사용할 수 있다. 그리하여 이 방법에서는 著錄의 형

식을 성공적으로 통일할 수 있다. 따라서 手作業은 물론 自動化된 編目에 있어서도 능률성을 증진시킬 것이다.

그러나 “無標目單位카드형식”에서는 書誌的記述의 첫번째에 오는 書名과 副出標目으로서의 書名이 2중형식으로 함께 나타나게 된다는 단점이 생긴다. 그러나 東洋書에 있어서 대부분의 書名은 책 자체에 漢字로 표기되어 있으며 書誌的記述에 있어서는 書名을 冊에 쓰여진 형식으로 표기해야한다. 그리고 標目的 書名은 한글이나 가나(假名)로 표기되어야 하기 때문에 동일한 형식으로 나타나지는 않을 것이다.

또한 洋書에 있어서도 書誌的記述에 표기된 書名과 標目的 書名이 2중형식으로 기록될 것이다. 그런데 洋書에는 “Introduction to...”, “History of...”, “Outline of...”, “Theory of...” 등으로 시작되는 書名들이 많이 있으며, 書誌的記述에서는 이를 원래의 형식대로 기록해야 한다. 그러나 標目的 書名에서는 이를 書名의 끝으로 도치시켜야 한다. 그리고 때로는 書名이 길 경우 이를 축약하기도 한다. 그러므로 書誌的記述에 표기된 書名과 標目的 書名은 대략 著錄의 반정도가 중복될 것이다. 그러나 이 書名과 標目的 중복이 이용자에게 어떤 특별한 문제를 야기시키지는 않을 것이다.

회원 입회절차

회원에 입회코자 하실 때에는 회원입회 신청서에 소정사항을 기재 날인하여 제출하고 소정회비를 납부하시면 회원증을 교부받게 됩니다.

- * 1. 전화신청가능
- 2. 회원가입시특전은 평생 회원란 참조
- 3. 연락처 : 한국도서관협회
 - 전화 : 535-4868·5616

회원의 구분

회원구분	회비(연)	입 회 기 준
단체회원 1	180,000원	특별시·직할시·도청소재지의 국공 사립 공공도서관/대학(교)도서관/연구기관 부설도서관/금융기관 및 기업체 부설도서관/중앙부처 부설도서관/군기관 부설중앙도서관/기타 주요도서관
단체회원 2	120,000원	시소재지의 공사립 공공도서관/전문대학 도서관/관공서 및 사회단체 부설도서관/군기관 부설도서관/기타 주요도서관
단체회원 3	40,000원	초중고등학교도서관(실)/군읍면소재 공사립 공공도서관(부회비 2,000원 포함)
개인회원	10,000원	도서관에 근무하는 직원으로 자격증(1급정사서·2급정사서·준사서·사서교사)을 소지한 자 및 도서관학을 18학점이상 이수하고 자격증을 소지한 자